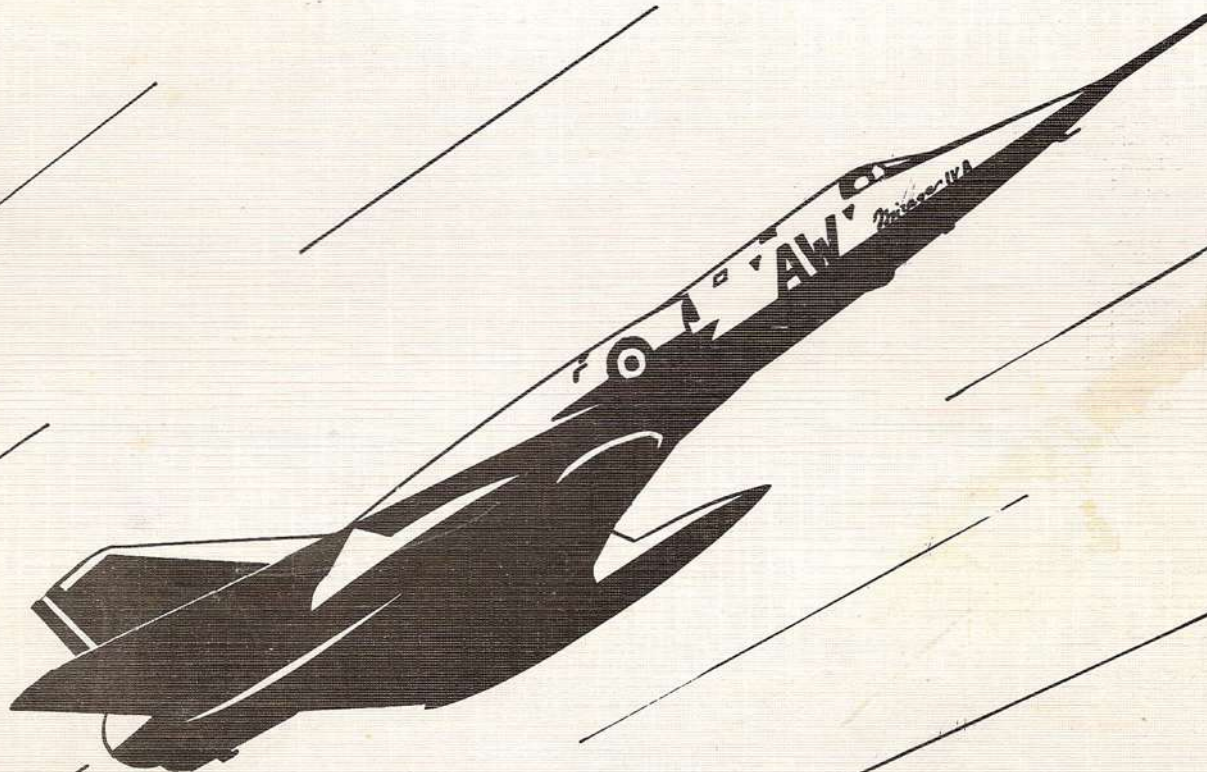


1976



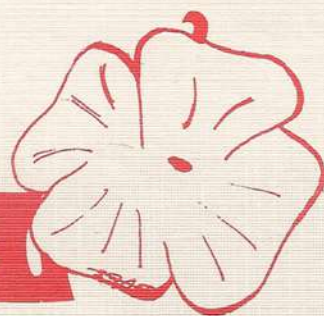
Petit Jean Jacques

... SPECIAL ... SPECIAL ...

STOP... FLEURS
FLEURS
QUENNESSON
3
Grandes
adresses
STOP... FLEURS

37 rue de NICE 	24 rue du Mal de Lattre de Tassigny - 	MAXI RADAR 
--	--	--

81-54-02.  81-41-30.



Vendredi 23 Janvier

LE MOT DU COLONEL

Depuis la parution du dernier Flash 103, la base a connu une activité particulièrement intense, puisqu'en l'espace de quelques mois, les unités ont eu à faire face, entre autres, à :

- . l'évaluation du C.A.F.D.A.
- . l'inspection du Général commandant la 2° Région aérienne,
- . l'inspection des réserves,
- . l'inspection de l' I.T.A.A. portant sur la sécurité nucléaire...,

sans compter les nombreux exercices : Poker - Crack-Force - Datex - Fantasia - Comète - journée Portes ouvertes, et tout récemment l'exercice de défense Nord 76, monté cette année avec la 21ème Division militaire, et qui a tenu sur pied de guerre toute la base, jour et nuit, pendant 72 heures.

Toutes ces opérations ont été menées pendant que, parallèlement les unités volantes subissent des mutations importantes, telles que la restructuration des F.A.S. qui affecte l' E.B. 3/93 et la transformation de la 12° Escadre sur Mirage F.1.

A tout instant, vous avez réagi avec beaucoup d'allant et de disponibilité, chaque unité ayant à coeur de prouver qu'elle était parfaitement consciente de sa mission.

A tous, j'adresse donc mes félicitations et à la veille des grands départs en vacances, mes souhaits d'une détente agréable et récupératrice.

Pour ceux qui, à l'issue de leur permission ne rejoindront plus la Base aérienne 103, je forme les voeux les meilleurs de réussite dans leurs nouveaux postes et les invite à revenir souvent à EPINOY où ils seront toujours les bienvenus.

SOMMAIRE

Page	1	Mot du Colonel
	2	Sommaire
	3	Flash base
	12	Journée "Portes ouvertes"
	15	Exercice Nord 76
	16	Flash réserves
	21	La vie des unités 12° Escadre
	26	G.E.R.Ma.S.
	28	E.B. 03/093
	35	Les Moyens opérationnels
	37	Les Moyens techniques
	38	Rallye des Services administratifs
	40	Les Moyens généraux
	43	Le Service médical
	49	Les mots croisés
	51	La qualité de la vie
	52	Réalisateurs du journal

SOCIETE GENERALE

Une banque, des hommes, des solutions

La Banque de notre temps

2000 Guichets à votre service

- Ses formules de prêts personnels et immobiliers (correspondant du Crédit Social des fonctionnaires)
- Ses formules de placements

Renseignez vous à: SOCIETE GENERALE
9, Rue du Général de Gaulle
59400 CAMBRAI
Tél: 81.33.00

Afin de mieux vous servir:

OUVERTURE D'UNE PERMANENCE SUR LA B.A. 103
(1e 2è Mercredi de chaque mois-Mess des Sous-Officiers)

Vendredi 23 janvier



Visite des journalistes.

12 rédacteurs en chef et chefs d'agence des quotidiens régionaux visitent la B.A. 103 répondant ainsi à notre invitation. Ces journalistes de la Voix du Nord, de Nord matin, de l'Aisne nouvelle et de FR.3 ont été reçus par le Colonel LERCHE qui leur commenta l'organisation et la mission de la base.

Mercredi 4 février

Visite du Général de corps d'armée COLIN, commandant la 2^e Région militaire.

Il était accompagné par le Général PASCAL, commandant la 2^e Division militaire.



Mercredi 11 février



Le Directeur départemental de l'équipement du Pas de Calais et une vingtaine de membres de ce service ont été les hôtes de la base.

Mercredi 11 février et jeudi 12 février

- Conférence de Melle LEGRIX, qui fut très appréciée par le nombreux public.

Du 20 février au 17 mars

Dans le cadre du parrainage des classes préparatoires des grandes écoles (en particulier l'école de l'air) la base aérienne 103 accueille pendant le premier trimestre de l'année 1976, plus de 220 étudiants de la région.

Les établissements scolaires invités furent :

Le lycée Faidherbe de LILLE, de garçons de DOUAI, Robespierre d'ARRAS, H. WALLON de VALENCIENNES et l'institut aéronautique Amaury de la Grange d'HAZEBROUCK.



Jeudi 26 février :



Les jeunes recrues du contingent 76.02 sont présentées au drapeau de la 12^e Escadre de chasse.

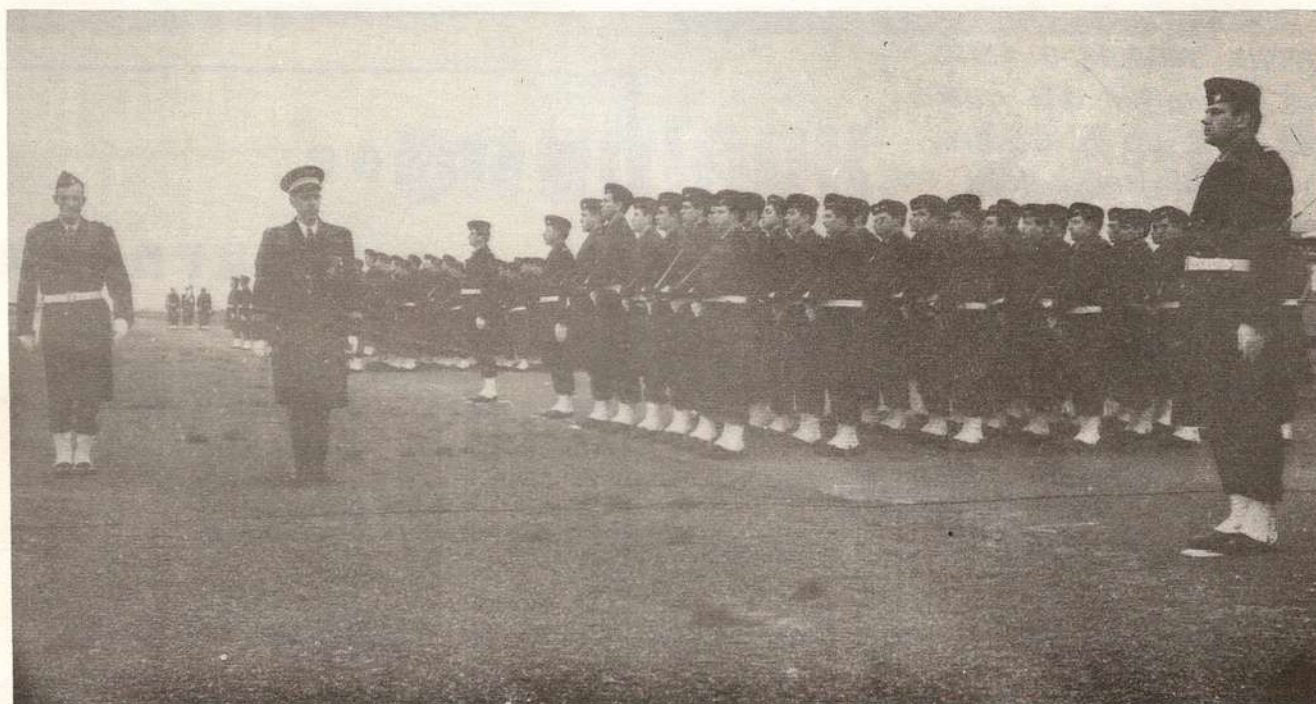
Une innovation pour cette prise d'armes :

le Colonel LERCHE devant le front des troupes, procède à la remise de l'insigne de la Base aérienne 103 aux jeunes considérés comme les plus méritants.

Il s'agit des soldats :
Pierre ALLART, Jean-René DEHAYE
et Jean FUENTES.

Le défilé emmené par la musique de la 2^e Région aérienne était placé sous les ordres du Lieutenant-colonel LE DELEY, chef des Moyens techniques secondé par le Commandant MAURER, directeur du Centre d'instruction

militaire 76.02. Trois cents personnes assistèrent à cette cérémonie qui fut suivie d'un vin d'honneur offert par la base aux autorités, aux jeunes recrues et à leurs familles.



Lundi 1er mars :

La Société nationale industrielle aérospatiale, usine de MEAULTE, reçoit la visite d'un groupe d'officiers de l' E.B. 03/093.

Entreprise



DE WINTER

**tous travaux
de peinture**

45 Rue de FLANDRE LILLE
tel: 54.91.09.

Marée de France

Poissonneries  Pilote

Viviers a Crustaces

**TOUS LES PORTS
EN DIRECT
PAR RUNGIS**



6 rue Sadi-Carnot (20) 81 20 12

5 bd de la liberté (20) 81 33 43

*Si vous pensiez à venir
nous consulter dès que
vous avez un problème
la vie vous semblerait
beaucoup plus facile.*

CREDIT LYONNAIS
l'autre façon d'être une banque

à CAMBRAI
3, rue du Général-de-Gaulle
Tél. 81.57.50

*Permanence au Mess des
Sous-officiers*

Salle de Television

le deuxième et le quatrième

Mercredi de chaque mois

de 11h30 à 13h30

tabacs

Journaux

Louis Bourgain

—o—

5 à 10 % de réduction
sur montres Kelton, Timex
articles de fumeurs
aux militaires et leur famille

—o—

19 rue Neuve

59 CAMBRAI

6 magasins **à votre service**



BRUNIAUX - FLEURS

AMBASSADEUR DE VOTRE BON GOUT

CAMBRAI

WUUY

BEAUVOIS

MASNIERES

et bientôt un 7^e à VILLERS OUTREAUX

Jeudi 11 mars

Inspection du Général DELAVAL

La Base aérienne 103 reçoit la visite du Général de division aérienne DELAVAL commandant la 2^e Région aérienne.



Vendredi 12 mars

Inspection de
l'Inspecteur des réserves,
le Général PESTRE



Le Général de brigade aérienne PESTRE est accompagné du Général de brigade aérienne CHURET adjoint au général commandant la 2^e Région aérienne, du Colonel GATINEAUX et du Lieutenant-colonel LOVIGHI.

ANNÉE 1974

du Lundi 15 au
samedi 20 mars

: Evaluation tactique

Mardi 23 mars

: 64 militaires de la 21^e Compagnie divisionnaire de LILLE visitent la base.

Jeudi 25 mars

: Conférence du Commandant de réserve DUBUISSON sur le thème "la guerre biologique : mythe ou réalité".

Vendredi 26 mars

: . Visite de la Société nationale industrielle aérospatiale
. Visite de l'usine de MEAULTE par un groupe d'officiers de la 12^e E.C.

Jeudi 8 avril

: Visite de la B.A. 103 par les élèves du C.E.T.d'ANZIN

Mercredi 14 avril

: Visite de la B.A. 103 par les élèves des collèges Notre dame de Grâce de CAMBRAI et de MAUBEUGE.

Jeudi 29 avril

: . Visite d'inspection "Sécurité nucléaire" par le Général de corps aérien DE BORDAS inspecteur technique.
. 87 membres de l'association des anciens officiers de sapeurs-pompiers du Nord visitent la base.



"CAUDRY SOUS LE DRAPEAU DE LA 12° E.C."

Jeudi 29 avril

Pour la présentation des jeunes recrues du contingent 76/04 au drapeau de la 12° Escadre de chasse, la Base aérienne a choisi la ville de CAUDRY.

C'est à 15 h 45 que le Colonel LERCHE, commandant la Base aérienne 103 passait en revue les troupes, en compagnie du Commandant BRESSY chef des M.S.P. 20/103, assisté du Capitaine LEFRANC, directeur du C.I.M.. Après la traditionnelle allocution, le Colonel LERCHE remit devant le front des troupes de nombreuses décorations : l'insigne de la légion d'honneur au Lieutenant de réserve MARQUIS; la médaille militaire aux adjudants-chefs SIMON-SUISSE, MECHELAERE, LEBLOND et MARBLEU ; l'insigne de chevalier de l'ordre national du mérite au Capitaine RAME, officier navigateur à l'Escadron de bombardement 03/093, au Capitaine de réserve PHILIPPE, aux adjudants-chefs de réserve PIPART et MOTTE.

Précédées de la musique militaire, les trois compagnies du C.I.M. et une compagnie de fusiliers-commandos de l'Escadron de protection défilèrent ensuite devant le drapeau et les autorités civiles et militaires avant d'emprunter les différentes artères de la belle ville de CAUDRY.

La manifestation se termina par un vin d'honneur offert dans la salle des fêtes de CAUDRY par la base, aux jeunes recrues et à leurs familles.



- Vendredi 7 mai : Visite de la base par un premier groupe d'élèves de l'institution St-Michel à SOLESMES
- Samedi 8 mai : Une compagnie du Centre d'instruction militaire de la base participe à la cérémonie du 8 mai organisée par la ville d' ANICHE.
- Dimanche 9 mai : Journée de contacts active-réserve (voir la rubrique Flash réserves)
- Lundi 10 mai : Visite de la base par le 2ème groupe d'élèves de l'institution St-Michel à SOLESMES.
- Jeudi 13 mai : Arrivée par voie aérienne du Duc de KENT



C'est dans un avion de la flotte royale de sa majesté la Reine d'Angleterre, que son Altesse royale, le Duc de KENT se pose en fin d'après midi sur les pistes de la Base aérienne 103.

A la descente de l'appareil, il est accueilli par M. DELAMON, sous préfet de CAMBRAI et le Colonel LERCHE commandant la base.

- Lundi 17 mai : Visite de la base par les élèves de Notre Dame de Grâce de CAMBRAI.
- Lundi 31 mai : Visite de la base par les officiers du Centre de sélection de CAMBRAI.

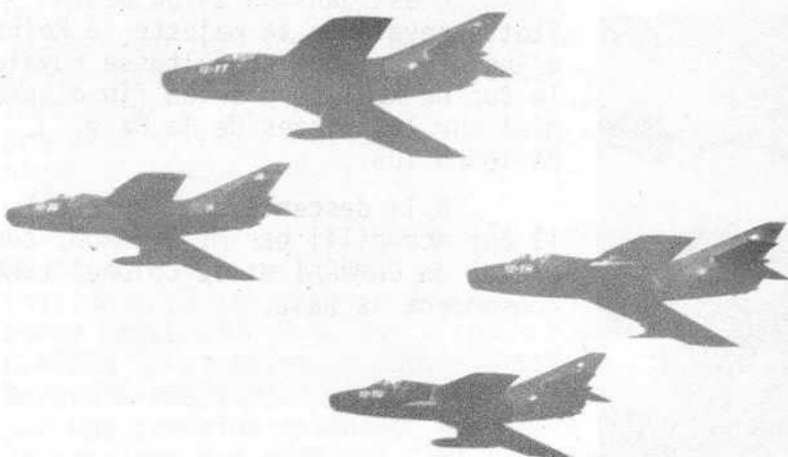


C'est sous un ciel magnifique que s'est déroulée la traditionnelle journée "Portes ouvertes" qu'organise bisannuellement la Base aérienne 103 de CAMBRAI-EPINOY.

Plus de 70 000 personnes sont venues participer à cette manifestation aérienne attirées à la fois par la visite d'une base opérationnelle et par le prestigieux spectacle aérien dont l'Armée de l'air a le secret.

Les divers appareils installés en exposition statique ont fait l'admiration de tous : MIRAGES III B, III C, IV, V et le MIRAGE F 1 qui remplacera incessamment les vaillants SMB 2.

Le stand des artilleurs a également remporté un vif succès.



C'est à partir de 14 h que le meeting aérien commença. Au cours de ce spectacle, l'immense foule des spectateurs a été continuellement impressionnée par les remarquables évolutions des appareils et en particulier, par l'éblouissante démonstration du MIRAGE F1, remarquable tant par sa puissance que par sa manœuvrabilité ; par le ravitaillement en vol du MIRAGE IV, par le C 135 et par le décollage JATO (avec fusées) d'un MIRAGE IV.

Les brillants commentaires du Capitaine CASTAGNIER renseignèrent aussi bien les néophytes que les techniciens.

Les démonstrations du planeur de l'Union aérienne du Cambrésis et des parachutistes du groupe ICARIUS ont fait l'admiration des spectateurs.



Néophytes ou techniciens,
ils apprécient !

C'est par une note nostalgique que s'est clôturé le meeting. En effet, les SUPER MYSTERE de la 12^e Escadre de chasse ont fait leurs adieux au public par une éblouissante démonstration.

Dans la tribune officielle, on notait parmi les invités, accueillis par le Colonel LERCHE, commandant la Base aérienne 103, la présence de MM. DELAMON, sous-préfet de CAMBRAI ; Monsieur REDIER Secrétaire général de la zone de défense Nord ; le Général DROUIN, commandant la 21^e Division militaire ; LEGENDRE député du Nord, conseiller général ; CACHEUX, CARLIER, CHOPIN, conseillers généraux des cantons de CARNIERES, SOLESMEs et MARQUION ; le Lieutenant-colonel JARON commandant la place de CAMBRAI ; de nombreux maires de la région et M. VANDAMME, président de l'Union régionale aéronautique.



Le Mirage IV A fait ses adieux au public.

Ets P. BARA

Bureaux - Magasins - Ateliers -
Siège social :

14 et 16, Rue Saint-Georges
59400 CAMBRAI

Tél 81.37.29

83 66 94



Société d'Équipements Électriques Industriels

A l'attention de Mmrien le Commandant
de la Base 103, Cambrai-Epinoy.

Mmrien - Je me fends de vous adresser cette
lettre afin de vous remercier, de la bonne journée
passée au sein de votre base.

Je tiens à vous féliciter et surtout féliciter les
officiers, tous officiers, et surtout, ainsi que
la glandement mobile pour plusieurs raisons.

La première, l'accueil, le service d'ordre
et les places de parking - tout était parfaitement
synchroisé cela a beaucoup plu à mon épouse -

La seconde - la nouvelle en car, entre le parking
et la tou de contrôle, ayant un confort de 2ans 1/2 -

La troisième le spectacle - grandiose à la
Haute - ce qui m'a le plus impressionné, c'est les
prestations du tirage IV A - et l'abolition III
la prestation de l'escadille de la base. Plus

impressionnant que la formation de France - parce que plus
sérieuse (avec les yeux ouverts) -

L'audience, ne faisait pas connaître mais surtout au lieu de

Michelle réviser =

N O R D 76

C'est le nom qui a été donné à l'exercice de défense opérationnelle du territoire (D.O.T.) qui intéressait toute la 2° Région militaire.

La base de CAMBRAI était doublement concernée : d'une part, elle avait été choisie comme objectif pour la trentaine de commandos envoyés de NIMES, afin d'attaquer des points sensibles dans la zone d'exercice ; d'autre part, elle recevait près d'un demi-millier de réservistes chargés de renforcer les moyens de défense et de recherche de la base.

Les Moyens de sécurité et de protection avaient le gros "morceau" puisqu'ils voyaient leurs effectifs grossir de plus de 400 unités.

Les Moyens opérationnels étaient chargés de la mise sur pied de S.A.T. (sections aériennes territoriales) d'ARRAS et de LILLE. Par mesure d'économie, ces deux unités volantes équipées d'avions légers provenant d'aéroclubs, furent installées sur le parking toujours aussi accueillant de l' E.E.V.S.V.

Le "combat" qui dura du 14 au 18 juin fut glorieux pour tout le monde, que ce soit les Services administratifs qui incorporèrent et équipèrent les personnels de réserve avec une rapidité qui surprit certains inspecteurs venus des états-majors, ou les Moyens généraux qui firent face, malgré les innombrables mais copieux repas, à préparer et à servir pendant des horaires interminables ; sans oublier les groupes de combat des unités qui rivalisèrent d'ardeur pour ne pas se laisser "piéger". Même les attaquants furent "sympa" puisqu'ils ne touchèrent à rien (ou presque), surpris sans doute, par une défense hermétique dirigée, il est vrai, à partir d'un P.C. nouvellement et richement rénové et au sein duquel on trouvait jours et nuits, la plupart des "grands chefs" de la Base aérienne 103.

Ambiance excellente. Exercice fructueux qui se termina par une remarquable cérémonie des couleurs à laquelle assistèrent tous les réservistes. Ensuite, le débriefing, mais c'est confidentiel. Il paraît que tout le monde, il était le plus fort - tout le monde, il avait gagné.



FLASH-RÉSERVES

FLASH-RÉSERVES

Un fait nouveau, significatif est intervenu depuis la parution du dernier "Flash réserves". Le chef d'Etat-major de l'Armée de l'air conscient de l'importance et de la diversité des tâches confiées aux réservistes a décidé la création sur chaque base, d'un bureau activités réserves.

Ce bureau activités réserves animé par des cadres de réserve placés sous la responsabilité de l'Officier de réserve adjoint base assisté des responsables réserve chargés des Centres air perfectionnement et information des réserves, de la préparation militaire élémentaire, des sections aériennes de territoire est chargé de toutes les activités intéressant les réserves à l'exception de celles touchant à la mobilisation qui sont traitées par le Bureau personnel-réserve.

Cette décision est la suite logique d'une politique qui tend depuis 5 ans à intégrer la réserve de la façon la plus étroite, politique qui a conduit dans un premier temps à une revalorisation des fonctions d'ORAB et de SORAB, puis à la création de postes adjoints réserve aux Moyens techniques, aux Moyens généraux, aux Moyens opérationnels.

Bon nombre de problèmes autrefois traités par la section "Mob" sont maintenant de la compétence des réservistes. Les deux CAPIR de LILLE et de CAMBRAI vont voir leurs effectifs croître rapidement, en raison des dernières inspections du commandement qui impliquent l'inscription systématique des cadres du contingent au moment de leur libération. Les centres de PM AIR maintenant au nombre de 3, ont instruit au cours du cycle 75.76 une centaine d'élèves. C'est dire que, non seulement les tâches se sont diversifiées mais elles ont considérablement augmenté en volume. C'est pourquoi, il était devenu indispensable de doter les réservistes des moyens nécessaires à l'accomplissement de leur mission, c'est maintenant chose faite pour la Base aérienne 103.

Le Bureau activités réserves, ouvert début mars 1976, a déjà reçu la visite de l'Inspecteur des réserves de l'Armée de l'air, le Général PESTRE, et une note n° 19/BA 103/CDT/AR du 2 juin 1976, donne le détail de ses attributions et de son fonctionnement.

O.R.A.B. : Officier de réserve adjoint base

S.O.R.A.B. : Sous-officier de réserve adjoint base

B.A.R. : Bureau des activités-réserves qui se situe au P.C base

C.A.P.I.R. : Centre air de perfectionnement et d'information des réserves

Le printemps est par tradition la saison où les réserves déploient une grande activité. 1976 est bien dans la ligne puisque :

- le 14 mars, les CAPIR ont visité l' E.B.

- Au mois d'avril, le voyage aérien des CAPIR les a amenés à ST-DIZIER où ils ont fait plus ample connaissance avec le Jaguar. Toujours en avril, quelques privilégiés ont pu s'intégrer aux voyages des CAPIR du BOURGET et d'AMIENS à SOLENZARA où partis du soleil de CAMBRAI, ils ont pu voir ce qu'était la Corse sous la pluie et le vent : quelques déficients en ont ramené un rhume tenace.

- le 21 avril, la coupe régionale des bases qui se disputait cette année à EVREUX, a permis à l'équipe du CAPIR de CAMBRAI, de se mettre en valeur. En effet, celle-ci a brillamment remporté la 2ème place au classement général, qui lui permet de disputer la finale nationale. Il faut noter aussi, la bonne performance du CAPIR de LILLE qui se classe 6ème sur 12.

- le 29 avril, au cours de la prise d'armes à CAUDRY qui a marqué la présentation au drapeau du contingent, plusieurs de nos camarades réservistes étaient à l'honneur.

Le Lieutenant MARQUIS s'est vu remettre les insignes de chevalier de la légion d'honneur. Ont été chevaliers de l' Ordre national du mérite : le Capitaine PHILIPPE, les Adjudants-chefs PIPART et MOTTE.

- le 9 mai, la journée de contact "active-réserve" a regroupé plus de 200 réservistes dans l'ambiance aéronautique qui caractérise cette manifestation. Les réservistes ont été particulièrement sensibles à la participation exceptionnellement importante à cette journée des cadres d'active de la B.A. 103 sous la présidence du Colonel LERCHE. Le matin, ils ont pu apprécier l'exposé du Lieutenant-colonel LE DELEY sur l'évolution de la maintenance des appareils modernes



La délégation des officiers de réserve

ANNUAIRE

ANNUAIRE

Monsieur l'Aumônier DOGIMONT
bénit le drapeau de l'ANSORAA
de CAMBRAI que lui présente
son président, le sergent
de réserve MASSIN, en présence
de Madame LERCHE, marraine.



- le 22 mai, le cycle PM AIR 1975-1976 s'est terminé par la cérémonie de remise des diplômes présidée par le Lieutenant-colonel AUBRY. 84 jeunes PM AIR ont reçu cette récompense. Cet effectif place la B.A. 103 au tout premier rang, non seulement de la 2^e R.A., mais sur le plan national.

Une cérémonie aux couleurs a permis au Lieutenant-colonel AUBRY de se rendre compte de la bonne tenue de ces jeunes.

La semaine de l'ascension a vu se dérouler le rassemblement national des réserves à NANCY-OCHEY. Parmi les 1650 participants, les réservistes étaient particulièrement nombreux, et notre base a bien été représentée dans les épreuves puisqu'après le Lieutenant LOUBEL en 1975, le Lieutenant KREUTZ a cette année encore remporté la coupe de l'A.N.O.R.A.A. attribuée à l'officier de réserve ayant obtenu le meilleur résultat aux épreuves de tir.



Au cours de la prise d'armes, présidée par le Général GRIGAUT, notre O.R.A.B. le Commandant COTTIN a reçu la médaille de l'aéronautique.



la mode des jeunes

EN LIBRE SERVICE !

Louis KREPICKI

39, rue Sadi-Carnot

59400 CAMBRAI

☎ (16 - 20) 81.20.38

**200 m² DE SURFACE DE VENTE
EN LIBRE-SERVICE**

Ouvert sans Interruption de 9 h. à 19 h. 30

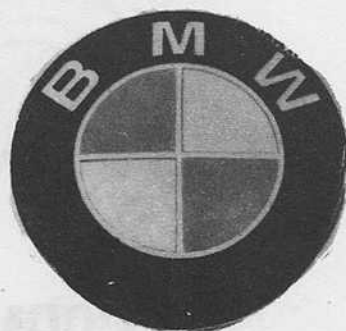
R. C. Cambrai 56 A 20



*J'achète mes véhicules d'occasion
après un examen minutieux!...*

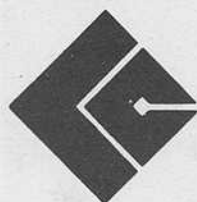
Je les révisé et les vends

avec garantie de 3 à 6 MOIS



*avec des possibilités de crédit allant de 12 à 21 mois et 30 mois pour véhicules
récents*

E. VION. Tél. 83.70.57 BMW CAMBRAI



LA CAVE

**PRIX + QUALITÉ • CONSEILS + SERVICES
CENTRE VILLE + PARKING • GRANDES MARQUES + CHOIX**

Tous combustibles et détergents

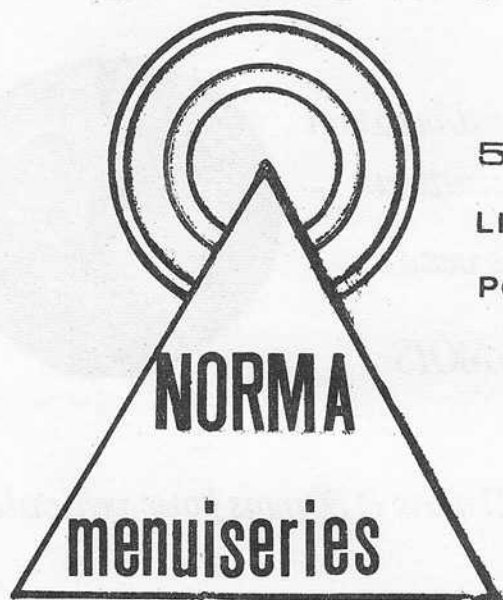
**CHARBONS
FUELS**

**DEPOSITAIRES
DETERGENTS
CHIMIOTECHNIC**

**RAMONAGE
ENTRETIEN
ET
REGLAGE
BRULEURS**

**GETS
ILBERT HANQUY**

807 route d Arras



59400 RAILLENCOURT Ste OLLE

LIVRAISON A DOMICILE de tous nos PRODUITS

PORTES D ENTREE Tel 81 38 56
FENETRES

MENUISERIES INTERIEURES

PORTES DE GARAGES

BOIS DE CHARPENTE

**TOUS MATERIAUX
DE CONSTRUCTION**

carrelages faïences sanitaires

CLOTURES

DALLES DE TROITOIR

ARTICLES DE JARDIN

DALLES DE TERRASSE

SALLE EXPOSITION

OUVERTE du LUNDI au SAMEDI de 8h à 19h

LA VIE DES UNITES

La 12^e Escadre de Chasse

NOMINATIONS

Le Commandant SOLANET, commandant
la 12^e Escadre de chasse a été promu au
grade de Lieutenant-colonel, à compter
du 1er juin 1976.



LE PREMIER MAJOR DE LA B.A. 103

La 12^e E.C. a le privilège d'avoir en son sein, le premier adjudant-
chef promu au grade de Major, en la personne du Major REGNIER.



TRANSFORMATION DE L' E.C 2/12 "CORNOUAILLE"



ACCUEIL DU CAPITAINE GASNIER PAR LE LIEUTENANT-COLONEL SOLANET

Le mercredi 31 mars a eu lieu le dernier vol de l' E.C 2/12 en escadron constitué sur SMB.2. Cet événement fêté par un splendide défilé aérien, marque donc un tournant dans la vie du CORNOUAILLE qui, après une remarquable carrière sur SMB.2, va se reconvertir sur F.1.

Le jeudi 1er avril, alors que les SMB 2 de l' E.C 2/12 étaient versés à l' E.C. 1/12 "CAMBRESIS", le Commandant BELIAEFF allait réceptionner le premier F.1. attribué au 2/12 et faisait un passage au-dessus des installations de la 12° E.C., et se posait à REIMS.

Le vendredi 21 mai, c'est au Capitaine GASNIER commandant l'Escadrille des DOGUES que revenait l'honneur de poser sur le terrain de CAMBRAI le premier F.1. du 2/12.

A l'heure actuelle, une douzaine de pilotes sont en transformation à REIMS où, après avoir rapidement usé leurs fonds de culottes sur les bancs de l'Escadron de transformation et d'instruction sol, ils ont été "dispatchés" dans les escadrons de la 30° E.C. où ils sont entraînés pour être bientôt déclarés opérationnels sur Mirage F.1.

LA VIE DE LA

12

M A R I A G E S

- . Capitaine MERCIER des ROCHETTES - marié le 24 avril 76 à BORDEAUX
avec Mademoiselle PUSSOT Anne-Marie
- . Sergent-chef BODOUX - marié le 19 juin 76 à CUINCY LES DOUAI
avec Mademoiselle AUGRAS Josiane
- . Lieutenant MAERTENS - mariage le 3 juillet 76 à HESDIGUEUL LES
BETHUNE avec Mademoiselle DELORY Marie-Hélène

N A I S S A N C E S

- . Sergent MIRALLES Jean-Pierre - naissance de CAROLE le 3 mai 76
E.C. 01/012
- . Sergent DAILLIET Jean-Pierre - naissance de CEDRIX le 22 avril 76
E.C. 02/012
- . Sergent-chef DUBOS Albert - naissance d'une fille le 12 avril 76
E.C. 02/012
- . Lieutenant GOSSET Robert - naissance d'un garçon NICOLAS
- . Sous-lieutenant CHIQUERILLE - naissance d'une fille GAEL
Jean-Pierre

D E C E S

- . Décès de Caroline BOULINGUEZ née le 18.08.73 - fille du SGC BOULINGUEZ Daniel
E.C. 01/012

. le 16 mars 1976 au cours de l'évaluation tactique, le Général BRET a rendu visite à l' E.C. 1/12 desserré en bout de piste 28.

. COUPE COMETE

Au début du mois de juin, se déroulait la coupe COMETE. Représentée par un équipage de chaque escadron, la 12° E.C. s'est très honorablement classée en assaut, puisque les deux escadrons se retrouvent, 9° ex aequo sur 30 équipages présentés. Malheureusement les épreuves de tir n'ont pas été favorables à nos SMB.2, et ils étaient au classement final relégués au-delà de la 10° place d'une coupe remportée par un escadron de la 5° E.C. d'ORANGE doté de Mirage F.1.

. TIGER MEET

Du lundi 31 mai au vendredi 4 juin 76 s'est déroulé le TIGER MEET sur la Base aérienne de SOLINGEN en RFA. Allemands, Belges, Américains, Italiens, Norvégiens et Français du 1/12 dont l'emblème d'escadrille est un tigre, étaient invités cette année par le 439° Escadron de la Royal canadian air force.

. L'Adjudant BARON est maintenant le seul réserviste du CAFDA à voler sur monoplace de combat. Pilote à Air Inter, il a repris du service pour se faire lâcher sur SMB.2 le 4 mai 1976.

**maison
moderne**
CHRISTIAN GAIGNE

ANCIEN DE LA B.A 103

est à votre disposition pour vous aider dans votre choix

RUE DES CLES
CAMBRAI

RUE DE LA VIEILLE-POISSONNERIE
VALENCIENNES

**Radio
Télévision
Haute . fidélité
Electro . ménager**
CAMBRAI
RUE DES CLES

RUE FAIDHERBE (PETYT)
BOULOGNE-SUR-MER

OBSEQUES DU SERGENT-CHEF LAURE Gérard

Vendredi 27 février

Au cours d'une émouvante cérémonie, la Base René MOUCHOTTE rend un dernier hommage au Sergent-chef pilote Gérard LAURE, mort en service aérien le mardi 24 février, dans la forêt de SIGNY L'ABBAYE (Ardennes).

Né le 4 juin 1951, Gérard LAURE entre dans l'Armée de l'air comme engagé volontaire en septembre 1971. Il est admis comme élève-pilote à AULNAT, puis en mars 1972 à l'école de pilotage de COGNAC. Il choisit alors l'aviation de chasse et après un stage brillant sur la base de TOURS, il reçoit le macaron de pilote de chasse le 5 octobre 1973. Après un séjour à CAZAUX, il est affecté à la 12^e Escadre de chasse, à l'Escadron 2/12 "CORNOUAILLE" le 9 mars 1974. Faisant preuve de grandes qualités, il obtient brillamment la licence de pilote opérationnel sur Super mystère B.2. Il est choisi pour suivre un stage sur Mirage F.1, lorsque survient ce brutal accident. Il totalisait 770 heures de vol sur avion à réaction dont 380 heures sur SMB2.



Après que le Commandant SOLANET commandant la 12^e E.C. eut retracé sa carrière ; le Général de corps aérien BRET commandant le CAFDA et la Défense aérienne épingle la médaille de l'aéronautique sur la veste du Sergent-chef LAURE.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait notamment le Général de brigade aérienne de SAINT-ROMAN représentant de l'Etat-major de l'Armée de l'air, le Général de brigade aérienne DESJOBERT adjoint au général commandant la 2^e R.A. et commandant la zone aérienne de défense Nord, le lieutenant-colonel JARON commandant la place de CAMBRAI, le Lieutenant-colonel FEYHL adjoint au commandant du 402^e R.A. de LAON.



Le Général BRET épingle la médaille de l'aéronautique sur la tunique du Sergent-chef LAURE.

LE GERMA S

AU PAS DE TIR...

PISTOLET ou REVOLVER ?

Certains d'entre vous se sont-ils déjà posés cette question, en ce qui concerne le choix ou la préférence pour l'une ou l'autre de ces armes ? Si la réponse était évidente, l'une d'entre-elles aurait déjà disparu, notre époque matérialiste n'admettant pas les sentiments dans les affaires. Pourquoi donc cette coexistence et aussi cette concurrence ? parce que l'une et l'autre de ces armes ont des qualités et aussi des défauts qui influencent le choix. Et dans ce dernier interviennent souvent des données sentimentales. Quant aux critères techniques ils sont fonction du goût des utilisateurs. Qu'est-ce qui est le plus important : disposer d'une réserve de coups plus grande (pistolet) ou pouvoir tirer plus rapidement le premier coup (révolver) ?

Du point de vue sentimental, l'arme est souvent une séductrice pour qui on éprouve attrait, coup de foudre ou répulsion. La grande popularité du fameux Luger P.08 est due plus à sa silhouette élégante qu'à des qualités discutables. Les habitudes sont également d'un grand poids : en Europe, il est aisé de le constater, la préférence de nombreux pays va au pistolet, alors qu'aux Etats-unis le revolver, en raison de son rôle éminent dans le Far-West, est un peu le symbole de l'aventure libre, des grands espaces, de la nature sauvage...

Côté technique, les incidents de tir et les encrassages excessifs sont communs aux deux armes. Cependant, certains enrayages sont liés au type d'arme. Le pistolet est tributaire du bon état des cartouches utilisées : un étui déformé, un râlé de percussion, un long feu de la charge, de même qu'un chargeur fatigué, et l'arme devient inopérante, provoquant l'énervement du tireur, une perte de temps, si ce n'est celle de la vie dans un tir de combat. Par contre, grâce au barillet, si un coup ne part pas, il suffit d'appuyer à nouveau sur la détente pour présenter face au canon une nouvelle cartouche, et faire feu. De même, si l'extracteur ou l'éjecteur d'un pistolet flanchent, c'est le pépin et l'interruption du tir pour un bon moment, ce qui n'est pas le cas du revolver.

L'approvisionnement d'un pistolet implique nécessairement la compression du ressort élévateur du chargeur, donc sa fatigue.

Un revolver peut rester chargé, on peut le porter sur soi ou le laisser 15 ans dans un tiroir : dès que l'on appuie sur la détente, il est prêt à fonctionner. Avec un pistolet, une telle certitude n'est pas acquise.

La médiocrité n'est pas tolérable sur un revolver. Son mécanisme est fragile. Des métaux de haute qualité et un ajustage précis sont exigés = une chambre de barillet qui n'est pas dans l'axe du canon peut être source d'ennuis.

La majorité des pistolets possède un cran de sûreté, qui quoiqu'on en pense, présente un inconvénient majeur = au moment de faire feu dans une situation de combat excluant toute réflexion et demandant une rapidité d'action au dixième de seconde, on ne sait jamais si le cran de sûreté est mis ou non. Un tel manque de certitude peut être fatal. Par contre, un revolver est toujours prêt à faire feu : il suffit d'appuyer sur la détente ! Pas d'hésitation ni de risque de blocage. La sûreté est simple : chien à l'abattu ; L'approvisionnement se contrôle par un simple coup d'oeil à l'arrière du barillet sur lequel il est aisé de noter le nombre de coups disponibles. Ces vérifications ne sont pas aussi

Pour le combat, si le premier coup est plus rapidement tiré avec un révolver, les suivants sont plus rapides et plus précis avec le pistolet. De plus, les cartouches de révolver sont plus précises que les meilleures du pistolet : d'où l'utilisation courante du révolver dans les compétitions.

Quant au port de l'arme, il est plus aisé avec un pistolet, grâce à sa compacité. Cependant, les révolvers à canon court employés couramment par diverses polices sont équivalents dans ce domaine. Par contre, on peut tirer de l'intérieur d'une poche plus facilement avec un révolver qu'un pistolet, car l'éjection de l'étui vide peut causer certains problèmes ! Et pour être armé, un pistolet nécessite les deux mains...

En résumé, les avantages du révolver : plus grande sûreté et rapidité d'emploi sont à comparer à ceux du pistolet : précision en tir rapide, grande capacité de coups et rechargement plus rapide par (chargeurs pleins). Le tout est de savoir ce que l'on attend de l'arme que l'on désire. Quant aux prix, ils sont en France, sensiblement équivalents. Et pour ceux que cela intéresse, n'oubliez pas de lire l'article : "Un méchant petit calibre" dans le mensuel "Armées d'aujourd'hui", n° 10 de mai 1976, page 32 concernant l'évolution des munitions des fusils.

Capitaine BORNAGHI



L'Escadron de Bombardement 3/93 Sambre

La dissolution de l'Escadron 03/093 "SAMBRE" a eu lieu le 1er juillet 1976, peu après son dixième anniversaire.

La cérémonie officielle de dissolution s'est déroulée, elle, le 11 juin à 15 h 30.

Dix ans d'existence et la dissolution, c'est peut-être le moment de faire un bilan et de le faire connaître par Flash 103.

HISTORIQUE :

Le 24 janvier 1966 a lieu la prise de commandement de l'Escadron 03/093 "PICARDIE" par le Commandant HURE, premier commandant de l'EB 03/093.

Par lettre n° 872/SHAA, il est accordé au 03/093 de reprendre les traditions de l'ancien groupe de bombardement 2/31 et de prendre le nom de PICARDIE.

Les origines du groupe 2/31 remontent à la guerre 14-18. Il est issu des escadrilles BR 226 et C 56 qui s'illustrèrent pendant cette guerre.

L'Escadrille C 56 équipée de Caudron protos G 4 puis G 6 participa en particulier aux combats des Monts de Champagne, de Saint-Michel et de Douaumont. Elle fut deux fois citée et reçut la fourragère aux couleurs de la croix de guerre 1914-1918.

L'Escadrille BR 226, formée en Belgique sur Caudron avant de passer sur Bréguet participa aux combats des Flandres, de Verdun, du Chemin des Dames. Elle reçut deux citations et fut l'une des plus jeunes escadrilles qui porta la fourragère aux couleurs de la croix de guerre.

Le GB 2/31 stationné à VILMORY près de MONTARGIS, au début de la guerre 39-40 et équipé de Bloch 200 - avions périmés à l'époque, participe à la campagne de France, attaquant en particulier les convois allemands dans la région de SAINT-QUENTIN.

Après sa transformation à LEZIGNAN sur Léo 45, il remonte au front, stationné à BROYES LES PESMES, ce qui lui permet d'attaquer des objectifs en Allemagne, dans la région de MUNICH.

L'Armistice le trouve à ISTRES où il est dissous.

Le nom de tradition "PICARDIE" fut porté de 1943 à 1945 par un groupe de surveillance et de transport des FAFL stationné au Levant à PALMYRE et DAMAS et équipé de Blenheim et P 25, puis de A 24 Baltimore.

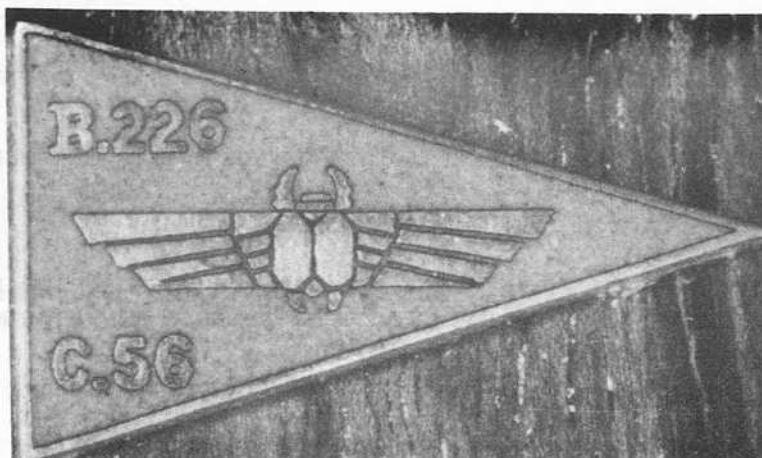
Ce nom fut porté de 1955 à 1957 par l'Escadron de chasse 3/12 stationné à CAMBRAI et équipé de Mystère IV.

Par décision du Ministre des armées en date du 20 février 1967 et portant le n° 0974/EMAA/OP, l'Escadron de bombardement 03/093 change de nom

.../...

le 02 mars 1967. Il reprend les traditions de l'ancien groupe de bombardement 3/31 et reçoit le nom de "SAMBRE".

Son insigne est le suivant :



Pendant les 10 années de son existence, l'escadron a eu successivement pour chef :

- | | | |
|--------------|-----------|-----------------------------------|
| . Commandant | HURE | : janvier 1966 - août 1967 |
| . Commandant | DELPECH | : août 1967 - septembre 1969 |
| . Commandant | PLANES | : septembre 1969 - septembre 1971 |
| . Commandant | ARRAULT | : septembre 1971 - juillet 1973 |
| . Commandant | LEBOUVIER | : juillet 1973 - septembre 1975 |
| . Commandant | DELSAUT | : septembre 1975 - juillet 1976 |

Il a effectué depuis sa création :

- | | |
|--------------------|---|
| . sur Mirage IV A | : plus de 16 000 heures de vol dont
3 200 heures de nuit |
| . sur Mirage III 6 | : 2 200 heures |
| . sur T 33 | : 2 800 heures |



CHRONIQUE :

L'activité des six derniers mois ne se relâche pas, tout l'escadron ayant à coeur de terminer en beauté. Pour cela deux objectifs sont fixés :

- continuer avec la même ardeur, l'activité habituelle ;
- orienter, plus particulièrement les efforts pour terminer 1er à FANTASIA 76

La coupe de bombardement se dispute en effet, au début du mois d'avril.

INSTRUCTION :

L'activité journalière se déroule suivant le schéma prévu. En ce qui concerne l'instruction P.N., le lundi toute la journée et le jeudi matin sont consacrés à l'instruction et au sport.

Cette journée et demie d'instruction permet de :

- programmer des briefings approfondis sur la documentation opérationnelle, la documentation avion ;
- d'organiser des visites particulièrement enrichissantes : (Institut de mécanique des fluides de LILLE - usine de la SNIAS à MEAULTE)

L'accent est également mis sur l'entraînement physique des équipages en organisant avec l'aide du service des sports, des parcours d'orientation, des sports collectifs, des séances de musculation, etc....

L'E.B. participe également à des tournois inter-unités ; il s'y classe toujours brillamment et remporte les coupes de :

- hand ball
- cross
- tennis
- 4 x 250 m

Il participe avec les Capitaines COIFFET et de BASTIER, au championnat régional de parcours d'orientation organisé par la base de CREIL dans la forêt d'ERMENONVILLE.

En résumé, l'E.B. mérite d'être désigné comme l'unité la plus sportive de la Base aérienne 103.

Félicitations au Capitaine COURTIN, officier des sports de l'E.B.

ACTIVITE AERIENNE :

L'instruction en vol se poursuit selon les normes CIPN. Les équipages effectuent une moyenne de 15 h de vol par mois sur Mirage IV. Les pilotes poursuivent d'autre part, leur entraînement sur M. III B et certains sur T.33.

L'E.B. participe à un certain nombre d'exercices FAS, en particulier les exercices mensuels du type POKER, à des exercices nationaux (DATEX, MIGEX...), à des exercices internationaux, en particulier en Angleterre et en Allemagne.

Outre cette activité habituelle, l'escadron porte ses efforts sur la préparation et la réalisation de FANTASIA 76.

FANTASIA 76 :

Cette année, la coupe de bombardement et de ravitaillement se dispute de la manière suivante :

- deux tirs à basse altitude sur le champ de tir de Calamar à CAZAUX (containers d'entraînement largués à 600 Kts et à 520 kts) ;
- deux tirs à basse altitude de nuit sur le champ de tir de CAPTIEUX (SAMP 2A) ;
- un tir à haute altitude mach 2 sur le champ de tir du CEL (un container d'entraînement).

Les dates retenues sont : les 5 et 6 avril pour la partie BA (basse altitude), le 12 avril pour les raids supersoniques.

Inutile de préciser que chacune des missions comporte un décollage sur alerte et un ravitaillement.

Nous sommes cinq équipages opérationnels à l' E.B. (le sous-Lieutenant DUBREUIL venant d'arriver, ne participe pas directement à l'exercice), il y a 5 missions, chacun a donc un rôle à jouer.

Les équipages désignés par le commandant d'escadron sont :

- | | | |
|--------------|-------------|------------------|
| - Commandant | DELSAUT | CEN 600 kts |
| - Lieutenant | COURTIN | |
| - Capitaine | DE BASTIER | CEN 520 kts |
| - Capitaine | COZLER | |
| - Capitaine | CHATAIGNIER | SAMP de nuit |
| - Commandant | SPENGLER | |
| - Lieutenant | PAIN | SAMP de nuit |
| - Capitaine | COIFFET | |
| - Capitaine | RAME | LEN supersonique |
| - Capitaine | SERVOZ | |

Les avions sont également préparés et "peaufinés" pour réussir au mieux les missions.

La mécanique s'y attache depuis plusieurs mois.

Le DAMS lui, prépare les containers d'entraînement, espérant faire un peu de vide dans ses soutes. Après l'aventure de l'an dernier, le Capitaine ASCENSIO nous promet une forte récompense si nous larguons ses CEN.

NOTATION ET BAREME :

La note attribuée à chaque mission est fonction :

- du résultat du bombardement (précision, hauteur d'explosion)
- de pénalités sanctionnant les délais de réaction, l'exécution des missions, le respect de l' HSO, le respect des procédures, les règles de sécurité et la tenue des dossiers de missions.

PARTICULARITES :

Les missions SAMP de nuit s'effectuent tout temps, les missions CEN en bonne condition de vol. Pour ces dernières, la trajectoire de l'avion est suivie par le radar super cobal du CEV. Celui-ci peut à chaque instant jusqu'au largage interdire le tir si l'avion menace de quitter son trait. La fourchette d'arrivée (surtout à 600 kts) est particulièrement pointue !

COMPTE-RENDU de MISSIONS :

Les 5 avions ont décollé dans les temps impartis. Les 5 avions ont largué leur bombe.

Je peux dire, pour l'avoir vécu, qu'on pousse un grand "Ouf" de soulagement quand on voit le "LARGUE" allumé ; même si la mission ne se termine qu'à l'escadron, voilà une bonne chose de faite.

RESULTATS :

Les résultats sont longs à parvenir, mais on peut faire des supputations. A l'issue des épreuves, nous sommes trois escadrons dans la course. Un rapide calcul nous place dans les deux premiers. Sera-t-on premier ? Les bouteilles de champagne sont déjà au frais...

Les résultats officiels arrivent enfin, nous sommes en deuxième position, consolation, à seulement quelques points du premier.

Ironie du sort, fierté de ceux qui vont disparaître, les trois premiers escadrons sont les trois escadrons dissous

D'autre part, consolation et fierté aussi,

l'équipage : Capitaine DE BASTIER
Capitaine COZLER a "posé" son CEN

DERNIERS MOIS AVANT LA DISSOLUTION :

L'escadron a participé d'une manière particulièrement active aux exercices:

- réactions rapides FAS
- poker
- manoeuvres nationales.

DISSOLUTION :

Le 11 juin à 15 h 30, en présence du Général FLEUROT, commandant les Forces aériennes stratégiques, se déroule la cérémonie officielle de dissolution de l'Escadron de bombardement 03/093 "SAMBRE".

Après la lecture de l'ordre du jour et la remise au Colonel LERCHE, commandant la Base aérienne 103, du fanion de la C 56, un défilé des troupes au sol et un défilé aérien de trois Mirage IV de l'escadron, clôturent la cérémonie.

L'escadron arrête ses vols d'entraînement à l'issue de l'exercice POKER du 15 juin, il continue cependant à prendre l'alerte jusqu'au 1er juillet.

.../...

Les personnels sont mutés, ils vont rejoindre dès le mois de juillet leur nouvelle affectation, sans perdre l'espoir d'aller en permission.

Dans l'ensemble, et en fonction d'impératifs toujours très complexes pour les non-initiés, chacun a obtenu une affectation satisfaisante.

En ce qui concerne le personnel navigant, sachez que si vous allez à vous retrouverez le

STRASBOURG
G.E. TOULOUSE
E.C. 2/ 2 DIJON
G.E. TOURS
E.B. 03/091 ORANGE

E.B. 01/091 MONT DE MARSAN

E.T. 03/094 LUXEUIL

Commandant	DELSAUT
Commandant	SPENGLER
Capitaine	CHATAIGNIER
Capitaine	RAME
Lieutenant	PAIN
Capitaine	COIFFET
Capitaine	COURTIN
Capitaine	COZLER
Sous-lieutenant	DUBREUIL
Capitaine	DE BASTIER
Capitaine	SERVOZ
Lieutenant	DESBOURDES



Si l'escadron est dissout, les F.A.S. restent présentes sur la Base aérienne 103 ; le Capitaine ASCENSIO continuera de présider avec la compétence et le sérieux qu'on lui connaît, aux destinées du D.A.M.S.

Il sera responsable en outre, de l'activation de la ZTO pour les déploiements de l' E.B. 03/094 de LUXEUIL.

Capitaine DE BASTIER



Le Général FLEUROT, commandant les Forces aériennes stratégiques est accueilli par le Commandant DELSAUT



Remise du fanion C 56 au Colonel LERCHE, commandant la B.A. 103

Les Moyens Opérationnels

LE CONTROLE LOCAL d'AERODROME CHANGE DE CHEF

COMMANDANT FORISSIER :

Né à TENES (Algérie) le 24 mai 1938 le Commandant FORISSIER fait partie de la promotion 1960 de l'Ecole de l'air. Il est en 1962 et 1963 commandant de la promotion des élèves pilotes de COGNAC.

Il effectue jusqu'à 1964 un stage de contrôleur à l'Ecole nationale de l'aviation civile.

Affecté à la base aérienne d'AVORD en avril 1964, il gravit les échelons qui lui permettent en septembre 1972 d'être nommé adjoint au chef du Contrôle local d'aérodrome de la base de CAMBRAI.

Désigné comme chef du CLA de PARIS LE BOURGET en mars 1973 pendant l'exécution du plan Clément MAROT, le Capitaine FORISSIER donne la pleine mesure de sa valeur de chef et d'organisateur exceptionnel, permettant ainsi à l'activité aérienne de cet aérodrome de se dérouler dans sa quasi totalité et ce, sans le moindre incident. Ce brillant résultat devait lui valoir un témoignage de satisfaction du Ministre de la Défense nationale.

En septembre 1973 il accède au poste de chef du CLA de la base de CAMBRAI, responsabilité qu'il assume jusqu'au 14 juin 1976. Entre-temps il est nommé au grade de Commandant en août 1975.

Le Commandant FORISSIER quitte la base de CAMBRAI pour l'Etat-major de l'Armée de l'air à PARIS où l'attendent d'importantes responsabilités.

Si pour ce méridional bon teint, cette affectation "au sud" le satisfait pleinement, il n'abandonne pas complètement la région Nord où il laisse de solides amitiés tant dans le milieu militaire que civil.

Nous aurons sans aucun doute le plaisir de la revoir de temps à autre.



Né en 1942 à SAINT-MIHIEL (Meuse)
le Capitaine MEHAUT entre dans l'Armée de
l'air en 1962 comme élève officier de réserve.
Après un séjour à BORDEAUX de 1963 à début
1964, il effectue le stage d'officier contrô-
leur à l'Ecole nationale de l'aviation
civile à ORLY

A sa sortie d'école, il est affecté
à la Base aérienne de ST-DIZIER jusqu'à 1969.



Ses qualités professionnelles le
désignent pour être affecté comme conseiller
technique auprès du commandant de la Base aérienne de RABAT de 1969 à
1971 puis de celui de la base de MARRAKECH de 1971 à 1973.

De retour en France, il est nommé adjoint au chef du CLA de la
base de CAMBRAI en septembre 1973.

Il assume la responsabilité de chef du CLA depuis le 14 juin 1976

Une maison à votre portée



B.A. 103

Nom.....

Prénom

Adresse.....

.....
Désire recevoir, sans engagement
de ma part, une documentation
gratuite sur vos résidences-vil-
lages de la région de :

Avec des mensualités compatibles avec tous
les revenus et des garanties uniques en
Europe, telles que la garantie chômage-acces-
sion, le contrat de vente à l'essai pendant
un an, le Groupe Maison familiale vous offre
la possibilité de devenir propriétaire d'un
agréable pavillon. Plus particulièrement,
notre antenne Cambrai vous propose : des
résidences à Cambrai (60 logements Alezan
dont les travaux de construction démarreront
en septembre) Neuville St-Rémy (84 Alezan
en cours de construction) Proville (50 Alezan
dont les travaux démarreront au 2° semestre).

GRUPE MAISON FAMILIALE
Avenue du Cateau
B.P. 18
59405 CAMBRAI

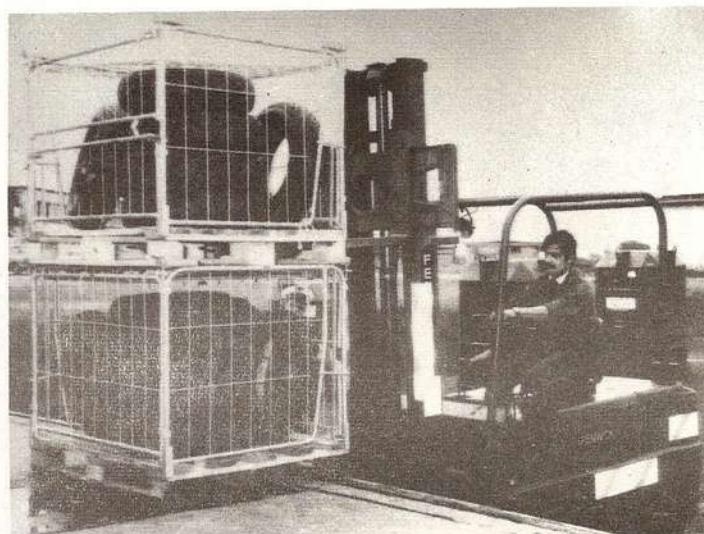
M.T. - Les Moyens Techniques

Une campagne de sécurité s'est déroulée sur la Base aérienne 103 du 31 mai au 3 juin 1976 sur les thèmes :

- Prévention routière
- les gestes et postures de manutention
- les dangers de l'électricité.

Divers moyens furent mis en action pour développer l'esprit de sécurité du personnel.

- a) Exposition de panneaux au mess des sous-officiers avec le concours de la caisse régionale d'assurance maladie de LILLE ;
- b) Projection de films d'instruction avec questionnaire à l'issue de chaque séance ;
- c) Deux concours dotés de prix en espèce :
 - concours d'affiche de sécurité
 - concours du meilleur cariste
- d) Challenge inter-unités de sécurité.



Les récompenses ont été remises aux lauréats par le commandant de base. Dans son allocution, le Colonel LERCHE a mis l'accent sur l'importance de la sécurité du travail et sur l'intérêt qu'il attache à la participation de tous et à la généralisation de l'esprit de prévention dans tous les services de la base.

PALMARES :

Concours du meilleur cariste :

1° prix	SGT BOULNOIS.....	E.R.T.....	150,00 frs
2° prix.....	SGC PEYPOCH.....	G.E.R.Ma.S.....	100,00 frs
3° prix.....	SGC CRESSON.....	G.E.R.Ma.C.....	50,00 frs

Concours d'affiches :

1° prix.....	SGC GREMSKI.....	G.E.R.Ma.C.....	150,00 frs
2° prix.....	2CL ROBBE.....	G.E.R.Ma.C.....	100,00 frs
3° prix.....	ADJ PODVIN.....	G.E.R.Ma.C.....	50,00 frs



Challenge inter-unités :

- 1° - Escadron des services généraux
- 2° - Infra
- 3° - G.E.R.Ma.C. 16/103

Les Services Administratifs

JEUDI 10 JUIN : RALLYE DES S.A.



Le départ est donné par le Capitaine MARIE. Les différents groupes attendent avec impatience le signal. Ils sourient mais ils ne savent pas ce qui les attend.

Après un parcours d'obstacles de 11,999 kms, au cours duquel six hommes se sont perdus (1), les concurrents se présentèrent aux juges d'arrivée avec une poignée de riz, une banane et une plume.

L'Adjudant HAQUETTE ayant appris qu'il était chargé du repas au moment du départ, réalisa le trajet en 01 h 39. Il se préoccupa tout de suite du ravitaillement. Trois heures d'effort et la pêche fut miraculeuse : brochettes, merguez, hors d'oeuvre, pâtisserie, apéritif, café.



Après l'apéritif au cours duquel le Colonel LERCHE prit la parole, des récompenses furent remises aux différents vainqueurs.

(1) A l'heure où nous mettons sous presse, ils ont été aperçus avec un cornet de frites près de la frontière belge.



Puis ce fût la sieste,
à l'ombre des jeunes femmes
en fleur.

Après l'effort, le réconfort !

Le groupe des adjudants-
chefs (PAGNIEZ - LESAGE - MENARD)
étant enfin arrivé, le retour vers
la base fut immédiatement décidé.

Nous partîmes cinq cents,
mais manquant de renfort, nous
étions moins de vingt en
arrivant au fort.



El prochen' fô,
in e'serra ed'
faire miu



Nous adressons nos remercie-
ments à Monsieur CATILLON, maire
de BRUNEMONT, pour avoir autorisé
le stationnement sur ce merveil-
leux endroit au bord de l'eau.

En mai, l'équipe de la base a battu respectivement :

- . US OISY LE VERGER 2 - 0
- . Ecole des Mines DOUAI 12 - 1
- . US CANTIN 6 - 0
- . la Lainière CAMBRAI 1 - 0
- . US FEUCHY 1 - 0
- . BUGNICOURT 8 - 0



Le maire M. LAURENT remet la coupe du tournoi d'EPINOY au Commandant BRESSY

P R E V E N T I O N R O U T I E R E :

Enfin ! les Moyens généraux se sont hissés au 1er rang des préventionnistes. Le mérite est grand puisqu'il s'agissait d'un challenge du nombre. En la matière, nous sommes les derniers, il est vrai que les régimes de permanences amenuisent considérablement nos chances de réussite. Mais cette fois, chacun a sacrifié un peu de ses récupérations pour faire mieux que les autres.

Cette action qui a recueilli l'adhésion de l'ensemble du personnel mérite d'être soulignée.

N O M I N A T I O N S :

Les Moyens généraux sont récompensés en la personne de leurs chefs :

- . le Commandant TUBIERE promu au grade de Lieutenant-colonel à compter du 1er mars 76
- . Le Capitaine CLUSET promu au grade de Commandant à compter du 01.01.76
- . le Lieutenant JEAN-JOSEPH promu au grade de Capitaine à compter du 01.01.76

D E P A R T :

Le Sergent MYRTIL Anne-Marie affecté à la B.A. 279 CHATEAUDUN depuis le 2 avril 76.

A R R I V E E :

Le Sergent DENIS Anne-Marie affecté aux M.Gx 40/103 depuis le 1er juin 76

L'équipe de tennis de table de la Base aérienne 103, composée des Adjudant-chef SATURNIN, Adjudant CLAUDON, Sergent-chef DEBIEVRE, Sergent-chef ROUX, Sergent LANDAT et Caporal REBIERE emmenée par le Colonel LERCHE, s'est rendue à BRUXELLES pour y disputer le match retour contre l'équipe de la Force aérienne belge.

Ce fut un match spectaculaire et de très haute tenue. Les quelques spectateurs présents ne manquèrent pas d'applaudir à certaines phases de jeu.

Le score final de 14 victoires à 6 pour la B.A. 103 est flatteur et ne reflète pas la résistance acharnée opposée par les joueurs belges, à la très grande détermination de nos joueurs qui imposèrent un jeu rapide basé sur une grande condition physique et une technique d'attaque très affûtée.

A signaler la très belle performance de LANDAT et REBIERE qui furent invaincus (3 victoires + double). La bonne prestation des "vieux" SATURNIN et CLAUDON (2 victoires + double). Les Sergents-chefs ROUX et DEBIEVRE desservis par une certaine malchance que leurs adversaires exploitèrent fort judicieusement, ne purent réussir qu'une seule victoire.

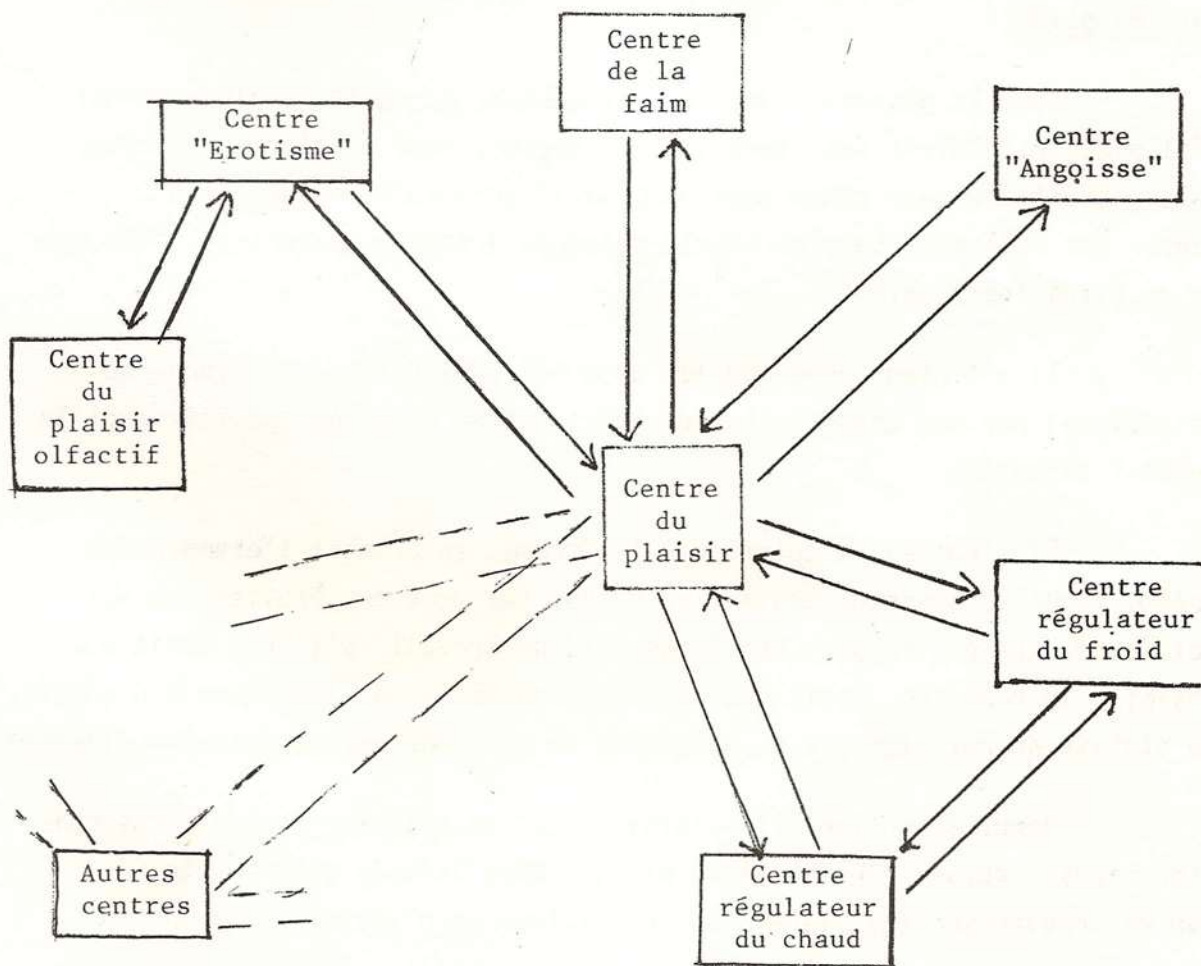


S.M. - Le service médical

LE PLAISIR OU GARDONS L'EQUILIBRE

Le plaisir n'a pas besoin d'être qualifié ou défini. Pour le comprendre, il suffit de le ressentir. Il apparaît alors tout simplement comme le bonheur de vivre et d'être, qui resplendit en soi et normalement autour de soi.

On pourrait le comparer à quelque chose de brillant, d'éclatant, comme l'étoile de notre schéma.



Dans le dernier numéro, nous avons envisagé de le comparer au P.C.base. Certes, le P.C. base rayonne par lui-même sur toute une base, mais il ne peut fonctionner efficacement que si les différents services qu'il contrôle sont satisfaisants. Le P.C base a besoin de ses services adjacents.

De même, le plaisir est lié à la satisfaction d'un certain nombre de fonctions auxquelles il est rattaché. Ces fonctions sont multiples et variées. Elles restent solidaires. En modifier une, c'est nécessairement en changer une ou plusieurs autres.

Ainsi, pourquoi arrêter de fumer équivaut-il assurément à prendre du poids ?

Pour la plupart, fumer est un besoin, et reste le plus souvent un réel plaisir. Plaisir des lèvres, de la bouche, pour simplifier. Arrêter de fumer, c'est diminuer cette dose de plaisir oral qu'il faudra bien compenser par ailleurs. Le plus simple reste de grignoter davantage, d'où une prise de poids inévitable !

Il est bien connu que les aveugles compensent leur manque de plaisir visuel par une exacerbation de leurs autres facultés (plaisir tactile et auditif surtout).

Et l'on peut simplifier à l'extrême, en prenant l'exemple des vacances. Elles ne prennent toute leur valeur aux yeux des écoliers ou des travailleurs, que par rapport aux longs mois de travail. S'il n'y avait pas de travail, le repos ne serait pour beaucoup qu'un éternel bâillement d'ennui... Et le plaisir du retraité est au contraire de se créer des occupations diverses.

Donc, attention : le plaisir c'est la satisfaction de l'ensemble des fonctions ; aucune d'entre elles ne doit être laissée pour compte. A chacun de trouver son équilibre pour son maximum de plaisir.

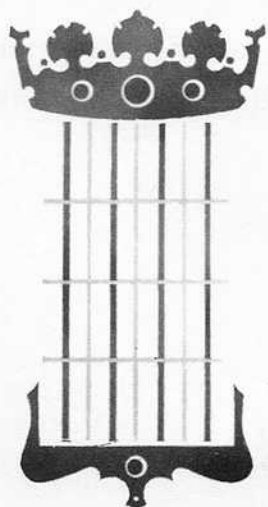
"Trouver son équilibre" c'est bien beau, mais qu'est ce que cela veut dire au juste ? Vous voulez maigrir, donc retrouver un autre équilibre de poids. Il ne suffit pas de demander un régime et des coupe-faim, ou autres drogues douteuses, il faut consentir à changer d'habitudes alimentaires. Un exemple : la femme enceinte va devoir manger davantage. Des hormones vont modifier les consignes de son centre du plaisir. Elle aura plaisir à manger davantage. Lorsque son enfant sera né, l'activité des hormones ne s'arrêtera pas immédiatement. La femme aura donc encore plaisir à manger autant, pendant quelque temps, alors que ce n'est plus justifié. Si elle ne se méfie pas tout de suite, elle aura pris de mauvaises habitudes dont elle aura du mal à se défaire. Elle risque de devenir obèse, et ne s'en rendra pas compte les premiers temps.

C'est donc par sa volonté qu'elle devra modifier son niveau de réglage du plaisir alimentaire, et c'est ce que chacun de nous doit faire lorsqu'il veut maigrir.

En conclusion, de cet article simplifié à outrance, on peut déduire qu'en apprenant à mieux se connaître on augmente son propre plaisir .

Il est dommage que de nos jours, la recherche du plaisir se fasse de façon anarchique, artificielle et dangereuse.

La prochaine fois, nous pourrions peut être envisager en quoi de nombreuses conduites actuelles sont décevantes.



LA REINE

DES BETISES

DE CAMBRAY

C. LEFEBVRE

57, rue de Naves
B. P. 12

**59401 CAMBRAI
cedex**

Tél. 83.66.43

R. C. 74 A 186

C. C. P. LILLE 7025-36 W



Ils sont attachés sur leur siège ,
Enfermés dans un casque,
Emprisonnés dans une carlingue,
Ils obéissent au temps, à la tour de contrôle,
A leurs chefs, aux contr'ordres, à leur tableau de bord.

Mais moi qui rampe en voiture,
Quand j'aperçois là-haut
Ces fulgurants ciseaux
Couper le ciel en deux
dans un grand éclair bleu,
Je voudrais partir avec eux
Dans leurs migrations intrépides,
Au-dessus de la terre pour conquérir le vide
Et pour défier la peur, défier la pesanteur
Transformer en métier la victoire quotidienne,
Lancer des pieds de nez à la faiblesse humaine.

Ils sont attachés sur leur siège,
Enfermés dans un casque,
Emprisonnés dans une carlingue,
Ils obéissent au temps, à la tour de contrôle,
A leurs chefs, aux contr'ordres, à leur tableau de bord,
Mais ils sont libres, ils vivent, ils jouent avec la mort.

Christine Trifot.





**société
automobile
du
cambrésis**

Société Anonyme
au Capital de 310.500 F

CONCESSIONNAIRE

PEUGEOT

MÉCANIQUE - PEINTURE - CARROSSERIE - STATION-SERVICE

BANCS DIAGNOSTICS - CONTRÔLE SÉCURITÉ

voitures neuves et occasions - mécanique - peinture - carrosserie

80, avenue de Dunkerque - 59402 CAMBRAI - Tél. 81.45.30 - Télex 11356

R.C. Cambrai 55 B 50 - B.P. 41
C. C. P. LILLE 888-70

104

tout Peugeot

en 3^m,58



02/57



la 4 portes
la plus courte d'Europe

Berline 4 places - longueur 3,58 mètres - traction
avant - cyl. : 954 cm³ - 5 CV/50 ch SAE - 135 km/h -
4 roues indépendantes - freins à disque à l'avant.

304

modèle normal

encore plus de confort



modèle **S**

encore plus de chevaux

La Berline 304 a été modifiée
pour offrir encore plus de place et de confort
aux passagers arrière, et comporte
des équipements nouveaux
(tableau de bord, ouïes d'aération, feux AR...).

Pour ceux qui "aiment les chevaux",
le nouveau moteur S est proposé en option :
encore plus de puissance et de nervosité
(modèle S : repose-tête, compte-tours...).

Berline 304 : 70 CV SAE
Berline 304 S : 80 CV SAE.

20/372



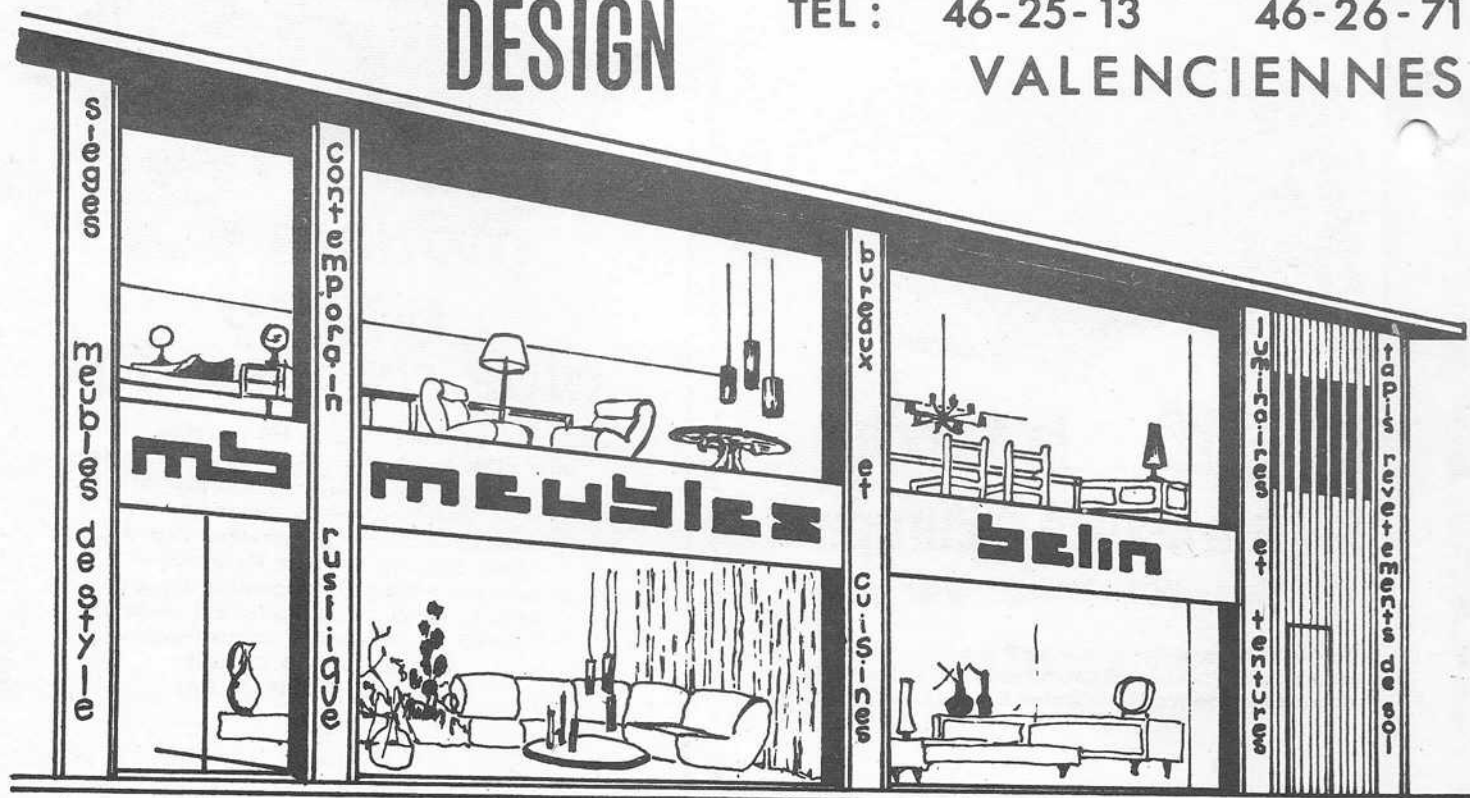
meubles BELIN

DECORATION STYLE
CONTEMPORAIN
DESIGN

27 A 33 RUE DES ANGLAIS
PARKING PRIVE

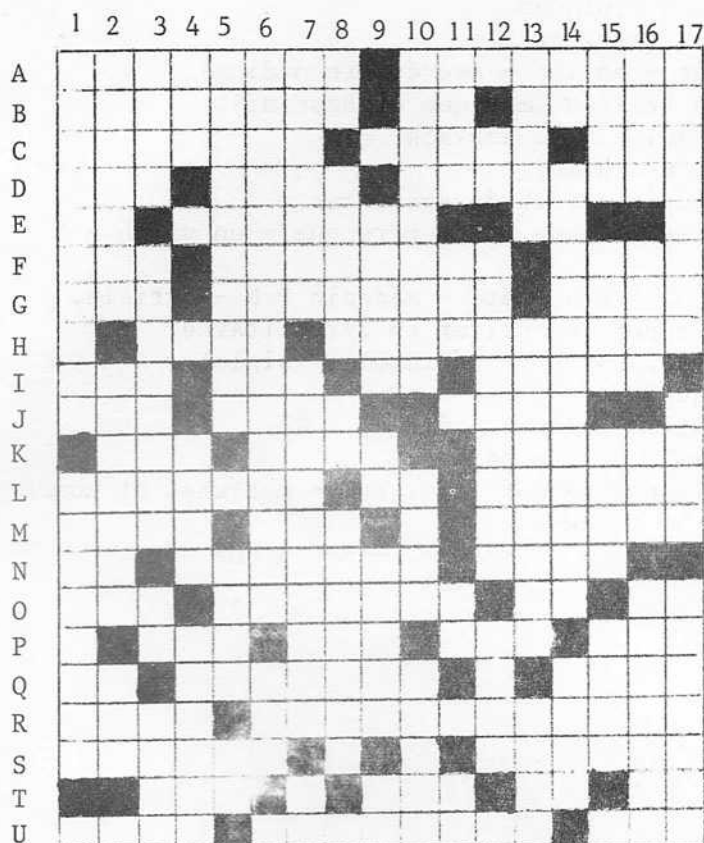
DE PERE EN FILS DEPUIS 1854

34-36 RUE VIEILLE POISSONNERIE
4 - 6 RUE DES MOULINEAUX
TEL : 46-25-13 46-26-71
VALENCIENNES



MOTS CROISES "SPECIAL"

S.M. 50/103 "



Mots croisés sans prétention
où vous retrouverez les noms
du personnel du Service
médical 50/103.

- . le médecin-chef : vertical 3 (V3)
- . médecin-adjoint : horizontal 19 (H19)
- . médecin P.N.: V 9
- . infirmier major : V 3
- . infirmier mat. et pharmacie : H 3
- . secrétaire médical PN et civil : V 3
- . infirmier secrétariat officiers
et sous-officiers : H 15
- . infirmier CIM et engagement : H 4
- . infirmier CIM et engagement : V 2
- . infirmier hommes du rang : H 10
- . secrétaire du médecin-chef : H 13
- . infirmier aile hospitalisation: H21

Pour vous aider à terminer la grille

Horizontal :

- A. Le S.M. les assure 24 h sur 24 h -
Confiez les au S.M.
- B. Pente d'hiver - fleuve soviétique -
il permet aux chevaux de galoper et
empêche les voitures de rouler.
- C. il a souvent double vue - adjudant du matériel - tête d'îlote
- D. infirmier C.I (sergent) - monnaie étrangère - fleuve soviétique.
- E. Devant CAPONE - relie deux communs - possessif.
- F. semblable - poète - CROATE - noir ou normand .
- G. époque - fut à l'origine de la guerre de 100 ans - désinfectant.
- H. terminé - bons quand ils sont chauds.
- I. avant la conscience - doit toujours être alimenté - nazi - pavé de bonnes
intentions.
- J. coup de tennis - département - prénom féminin.
- K. salut latin - précède un pas difficile - savants.
- L. état dangereux - lère personne renversée - finit dans la réserve.
- M. sergent secrétaire médecin-chef - début de matrice - éternelles.-
- N. enlevé phonétiquement - si vous l'avez, tant mieux - note dans le désordre.
- O. issue - sergent infirmier "officiers" - la censure lui a enlevé un "O" -
possessif renversé.
- P. on marche dessus - tissu - prive - confident.
- Q. moi diminué - fleurissent au printemps - invente.
- R. Irlande - rendirent.
- S. géant ou spécial - médecin adjoint.
- T. intrigue les misogynes - devant Lagrange - préfixe - négation.
- V. poisson de Pinocchio - infirmier matériel - agent secret.

Vertical :

1. Tel le stationnement en ville - cyniques.
2. arme - de Moab - infirmier C.I (sergent).
3. médecin-chef - infirmier major - en les - secrétaire médical.
4. moi - lettres de bile - opéra italien (musique de Rossini).
5. laisser-aller - moitié d'allumette - de anglais.
6. élevage de lapins - consonnes de larme.
7. poison - harmonie chère à Leibniz.- tête de cycliste.
8. sélénium - transfert la propriété à une autre personne - en ville - disparition momentanée.
9. ancienne province de France - lettres d'été - médecin P.N - article.
10. imbibons - sergent infirmier - port pétrolier en Tripolitaine.
11. prêtre - conduira - cobalt - club sportif méridional (sigle).
12. seul - pourtant - n'importe quel.
13. stable - absence de culpabilité - Irlande poétique.
14. renforce l'affirmation - plaisir - rude poil.
15. oiseau sacré - capitale - tel un aviateur chevronné.- maréchal et homme politique irakien.
16. dieu des vents - traverse la Silésie polonaise. - née d'une côte - introduisons.
17. maîtres d'eux-mêmes - sucres - restes.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A	M	I	E	L	L	E	U	S	E	S
B	A	T	T	E	I	N	T	E		A
C	D	I	E	S	E	E		T	E	L
D	E	N	T	E	R	R	A		O	U
E	L	E	A	R		G	R	A	N	T
F	E	R		A	H	U	R	I		I
G	I	A	S	I		M	E	D	E	S
H	N	I	A		T	E	T	E	N	T
I	E	R		N	O	N	A	N	T	E
J	S	E	R	I	N	E	T	T	E	S

VOIR LA VIE EN COULEUR ! REVE OU REALITE ?

Quelle chance nous avons, notre monde moderne nous offre l'avantage de fabriquer des glaces à la vanille sans vanille, des sodas à l'orange sans oranges, de la viande avec du pétrole. A quoi servent désormais nos vieilles recettes culinaires héritées précieusement de nos parents, lorsqu'il est si facile d'ajouter, par exemple, aux composants suivants : (lait frais demi-écrémé, sucre, riz (6,50 %), caramel (4,50 %), céréales, matières grasses) ces quelques additifs : (sel fin, le gélifiant carraghénate (E 407), les émulsifiants mono et diglycérides et le citrate de potassium (E 471) épaississant E 412, le stabilisant sels de sodium, de potassium, de calcium (E 470), le conservateur sorbate de potassium E 202, le correcteur ph acide citrique E 330, enfin un arôme artificiel) pour faire un excellent gâteau de riz.

Dans le tableau ci-dessous, sont inscrits les additifs alimentaires autorisés en France. D'après une enquête de Sciences et vie (n° 699 du 12.10.75) et la conclusion des toxicologues publiées "dans que choisir", ces additifs peuvent être classés en trois catégories : toxique (couleur rouge ou gris), suspect (bleu), inoffensif (blanc).

100	126	162	210	230	261	307	333	405	461	481
101	127	163	211	231	262	308	334	406	462	482
102	130	170	212	232	263	309	335	407	463	483
103	131	171	213	233	270	311	336	408	465	
104	132	172	214	236	280	312	337	410	466	
105	140	173	215	237	281	320	338	411	470	
110	141	174	216	238	282	321	339	413	471	
111	142	175	217	239	290	322	340	414	472	
120	150	180	220	240	300	325	341	420	472	
121	151	181	221	241	301	326	400	421	473	
122	152	200	222	250	302	327	401	422	474	
123	153	201	223	251	303	330	402	440	475	
124	160	202	224	252	304	331	403	450	477	
125	161	203	226	260	306	332	404	460	480	

Nb : La liste des additifs autorisés en France fut publiée dans le Journal officiel du 1er juin 1975.

E 124 TOXIQUE

E 125 SUSPECT

E 125 INOFFENSIF

les réalisateurs du Journal

Responsable	: Capitaine LEFRANC	Officier adjoint
Articles, recueil des diverses activités et des publicités	: Aspirant LENGLIN Sergent DIME	affecté C.B. prochainement libéré
Dactylographes	: SGC BOITELLE Michèle SGT BOGDANSKI Yveline	secrétariat base
Imprimeurs	: SGC COMBES et son équipe	Atelier Offset
Photographes	: ADC RICHARD SGT ROY et son équipe de reporters	Atelier photo

ET L'AIMABLE COLLABORATION DU SERVICE PHOTOGRAPHIQUE DE

"LA VOIX DU NORD"

(agence de CAMBRAI)

FLASH 103, GAZETTE DE LA B.A. 103

BULLETIN D'ABONNEMENT

A retourner, accompagné de votre règlement au :

"Comité : Foyer de l'air
Base aérienne 103
59341 - CAMBRAI-AIR

Abonnement annuel : 12 frs
Abonnement de soutien : 20 frs (pour 6 numéros)

Noms et prénoms

Adresse

.....

signature

**Chez vous,
au café,
déguster**



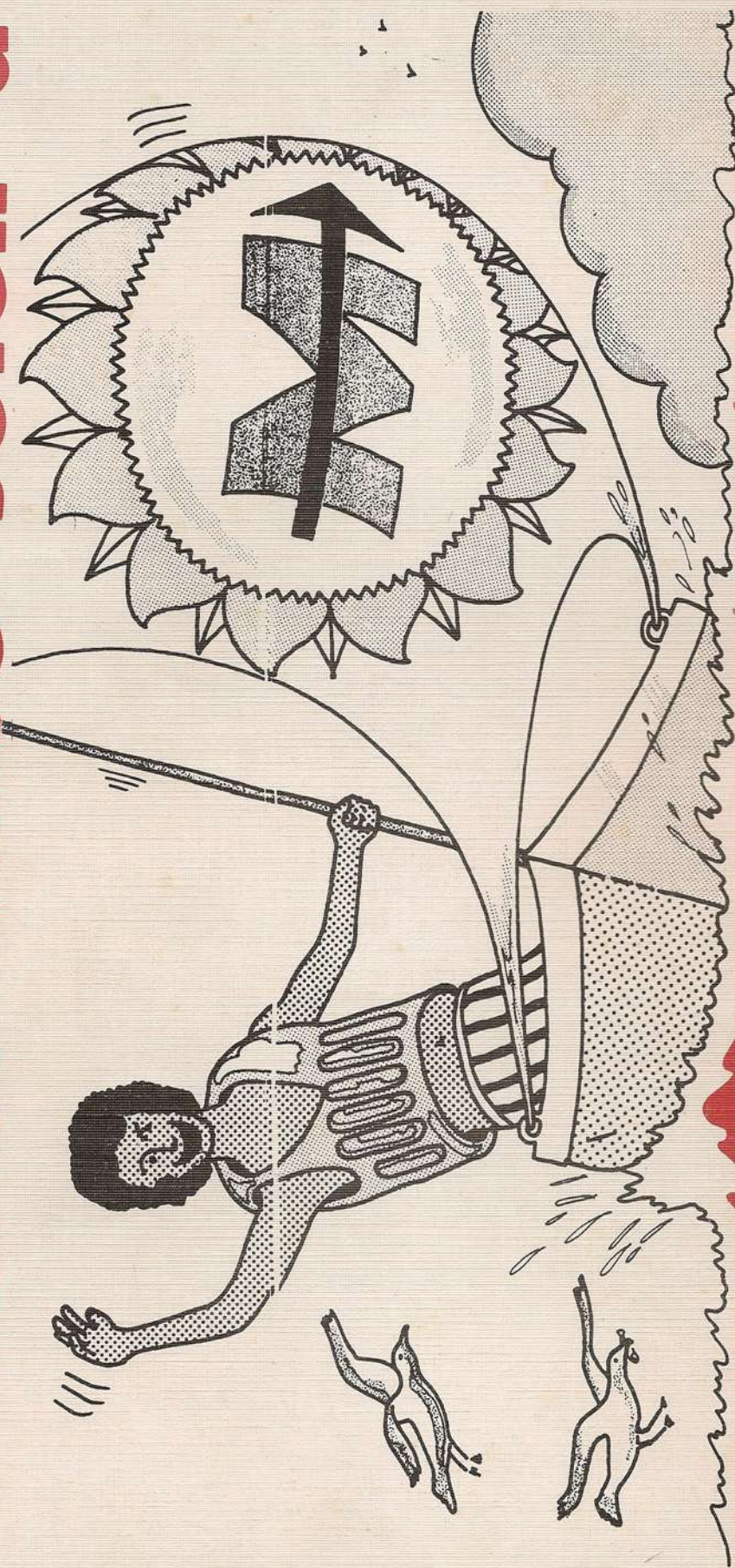
Super 49 - Blonde
Spéciale blonde - Pilshem
Noordheim *bière apéritive*

Soda - Limonade **KraK**

ROUBAIX 74.16.02 +

CAMBRAI 81.23.78

trouvez votre soleil à



WALFA